

EFRÉN ORTIZ DOMÍNGUEZ

La antología como dispositivo para re-escenificar el acto literario del poema

Las antologías son hoy, en mitad del tsunami editorial y de mercadotecnia que rodea los terrenos de la literatura, una buena opción no solo para los lectores noveles, sino también para quienes nos dedicamos, de manera profesional, a la literatura. Hay autores que han querido ver detrás de ellas una forma *sui generis* de legitimación de personas, grupos o generaciones, y las describen como un eficaz mecanismo de ingreso generacional al canon; pero independientemente de su recusada “perversidad”, constituyen un tipo de investigación literaria solo frecuentado por algunos entusiastas de la lectura.

Al respecto de su función en nuestro tiempo, Domingo Sánchez Meza se pregunta: “¿Quién puede resistirse, en el tiempo de la nanotecnología y la hiperconectividad móvil, a esas pequeñas librerías, como las llamadas Agostino Gobbi en el s. XVIII?” (2014:22). Estas

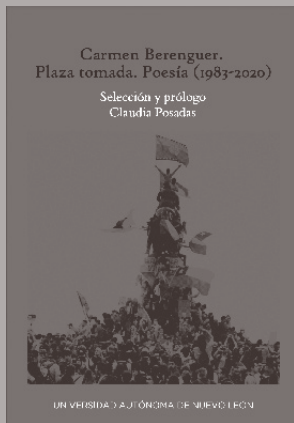
antologías, “guardianes de la diversidad” como él les llama, facilitan el acceso a publicaciones que resultan de difícil acceso a los lectores no profesionales (yo añadiría, para quienes también lo son). Ello justificaría la manida frase con la cual golpeamos a los escuchas en cada presentación: “Esta antología viene a llenar un enorme hueco en nuestras estanterías”.

En ese sentido, se ha propuesto hacer asequible a los lectores *Carmen Berenguer. Plaza tomada. Poesía (1983-2020)*, un ejercicio de lectura y de investigación a través del cual Claudia Posadas enlaza dos pueblos unidos por una extensa y antigua fraternidad: México y Chile. Esta magnífica antología está dirigida, por un lado, a quienes nos hemos preguntado alguna vez qué autores hay en la poesía de Chile más allá de nombres tan conocidos como Vicente Huidobro, Pablo Neruda, Nicanor

Parra o Gonzalo Rojas; y por otro, para quienes nos sentimos intrigados por el hecho de que, en el país de Gabriela Mistral, premio Nobel de Literatura, no se mencionen escritoras.

La poesía de Carmen Berenguer es, ante todo, una confesión: constituye el testimonio de una existencia de lucha, de activismo, de rebeldía cívica y, detrás de ellos, podemos encontrar una lección histórica, un testimonio y un acto de sinceramiento. Así, desfilan ante nosotros evidencias de un periodo oscuro en la historia del país hermano; los poemas son grito o denuncia, grafitis indelebles de una causa que nos proporciona una lectura estremecedora. Ahora bien, detrás de la escritura de Berenguer no hay solamente una actitud política, también hay un manifiesto estético en pro de la valoración de la escritura femenina, de sus códigos propios, de su manera de entender el mundo.

Por su parte, lo que hace única a la antología de Carmen Berenguer, seleccionada y prologada por Claudia Posadas, es el modo en que una poeta mexicana se apropia del canon poético de otro país y, proyectándose por encima del texto, se compenetra del espíritu creativo y se apropia de espacios, motivos, acon-



TÍTULO: *Plaza tomada. Poesía (1983-2020)*

AUTORA: Carmen Berenguer.
Selección y prólogo de
Carmen Posadas

EDITORIAL: UANL

AÑO: 2021

tecimientos y luchas que forman parte consustancial de la escritura. A su vez, el prólogo nos hace partícipes de los movimientos sociales suscitados en los últimos cinco años, de tal manera que la investigación traspasa las barreras disciplinarias y se convierte en una emotiva y vívida crónica. Porque el análisis poético no se circunscribe simplemente a formas estilísticas o léxicas, Claudia reinserta el poema a su lugar de origen, la plaza pública, y subraya la función esencial que este posee, de manera que nos hace vivir el fenómeno literario, restituyéndole una carga de emotividad y una función social que, como texto, sería difícil captar. Por esto, lo que en un primer momento podría ser captado

por el lector extranjero como un uso vanguardista del lenguaje o como un acto de invención, en realidad es ese diálogo suscitado en mitad de la protesta pública: grafitis, gritos, consignas, formas de diálogo propios de los sectores marginales, personajes y emblemas adquieren así, una plena significación.

La antología es, por ello, resultado de una lectura incisiva, no pocas veces compatible con la escritura de la propia recolectora, porque a final de cuentas, uno selecciona aquello que le es afín, por lo que podemos establecer entre ambas un fuerte nexo emocional. Esos paralelismos nacen a partir de la escasa visibilidad concedida a las mujeres poetas en nuestros respectivos países, así como de la reciente irrupción femenina en el escenario público para reivindicar no solo sus derechos sino también para defender su propia existencia. En el país de Gabriela Mistral y Violeta Parra existen otras poetas silenciadas, excluidas, minimizadas.

La investigación emprendida por Claudia Posadas nos entrega el fruto de una lectura metódica y un proceso de reorganización temático. No solo ha cribado en tan extensa obra consistente en diecinueve volúmenes publicados desde 1983 a la fecha en editoria-

les chilenas –inconseguido en el resto de América aun para los lectores profesionales–, también se ha dado a la tarea de viajar hasta aquel país y ha efectuado una profunda cala que le permite rescatar lo más representativo de la obra de esta poeta, al propio tiempo que lo organiza en torno a núcleos temáticos como el cuerpo, la violencia o la escritura.

En definitiva, la antología que nos entrega Posadas consigue algo más que llenar un hueco en la nómina o en el catálogo editorial o en nuestra estantería. Se podría decir que, más allá de una antología, lo que Claudia Posadas ha realizado es una intervención, un montaje tan hábilmente trazado que dispone la obra de Carmen Berenguer en un nuevo orden significativo, dando énfasis a los tópicos que, como poeta ella misma, le resultan más elocuentes. Leer, entonces, bajo su mirada atenta, significa asistir a la re-escenificación y restitución del contexto original del acto de escritura y, por ende, nos transforma en algo más que lectores: participamos del acto mismo de protesta.

REFERENCIAS

- Sánchez-Mesa, D. (2014). Guardianes de la diversidad: funciones de las antologías en la era de las multitudes, en *Ínsula: revista de letras y ciencias humanas*; pp. 22-25.